

# ПОСЛАНИЕ К ТИТУ, Глава 1

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ\*

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Приветствие	Приветствие	Приветствие	Вступительное приветствие	Обращение
1:1-4	1:1-3	1:1-3	1:1-3	1:1-4
	1:4а	1:4а	1:4а	
	1:4б	1:4б	1:4б	
Служение Тита на Крите	Пригодные для служения старейшины	Управление	Служение Тита на Крите	Назначение старейшин
1:5-9	1:5-9	1:5-9	1:5-9	1:5-9
	Задание старейшинам			Противодействие лжеучителям
1:10-12а	1:10-16	1:10-16	1:10-16	1:10-14
1:12б-16				
				1:15-16

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#) *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

---

\* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или искажать его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в следующих разделах: [«Краткие определения грамматических терминов греческого языка»](#), [«Критика текста»](#) и [«Толковый словарь»](#).

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Тит.1:1-3

<sup>1</sup>Павел, раб Божий, Апостол же Иисуса Христа, по вере избранных Божиих и познанию истины, *относящейся* к благочестию, <sup>2</sup>в надежде вечной жизни, которую обещал неизменный в слове Бог прежде вековых времен, <sup>3</sup>а в свое время явил Свое слово в проповеди, вверенной мне по повелению Спасителя нашего, Бога, —

**1:1 «Павел»** Большинство иудеев во времена Павла имели по два имени: одно еврейское, и одно греческое (ср. Деян.13:9). Еврейское имя Павла было «Савл». Он, как и первый царь Израиля, происходил из колена Вениамина (ср. Рим.11:1; Фил.3:5). Его римское имя на греческом языке, Павел (*Paulos*), означает «маленький». По поводу происхождения этого греческого имени есть несколько теорий:

1. в нем отражена физическая внешность Павла, о которой говорится в неканонической книге второго века «Деяния Павла» в главе о Фессалонике под названием «Павел и Фекла»
2. в нем отражено личное ощущение себя Павлом как «наименьшего из всех святых», потому что он сначала подвергал церковь гонениям (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15)
3. возможно, что такое имя ему просто дали его родители при рождении

Третий вариант видится наилучшим.

□ **«раб Божий»** Это был почетный титул, который в Ветхом Завете использовался по отношению к вождям народа (ср. Вт.34:5; И.Нав.1:1-2; 14:7; 24:29; 2Цар.7:5,8; 4Цар.10:10; Пс.88:4; 104:42; Ис.20:3; Дан.6:20; 9:11). Апостол Павел обычно использует выражение «раб Христа» (ср. Рим.1:1; Гал.1:10; Фил.1:1). Однако здесь он называет себя рабом Божиим. Это может указывать на то, что эти лжеучители были как-то связаны с иудаизмом:

1. Бог упоминается пять раз во вступительной части Послания (ср. Тит.1:1-4)
2. это может также объяснить, почему титул «Спаситель» три раза используется по отношению к Богу-Отцу и три раза – по отношению к Иисусу Христу
3. из текстов Тит.1:10,14; 3:8-9 становится понятным, что в разногласиях на Крите явно присутствовал иудейский элемент

□ **«Апостол»** Буквально это слово означает «посланный». Раввины применяли его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо, в качестве своего официального представителя. См. пояснение к 1Тим.1:1. Это нечто подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол»; ср. 2Кор.5:20). Для апостола Павла это был также способ подтверждения и укрепления своего авторитета и власти во Христе, чему способствовал и предыдущий титул, «раб Божий». Павел утверждал этим свои апостольские полномочия, чтобы наделить необходимыми полномочиями Тита. Это Послание предназначалось для публичного прочтения в присутствии всей церкви, на что ясно указывает форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА в текстах 1Тим.6:21; 2Тим.4:22; и Тит.3:15.

□ **«по вере»** Здесь СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ употреблено без ОПРЕДЕЛЕННОГО АРТИКЛЯ, поэтому оно может означать:

1. личную веру человека в Иисуса Христа
2. жизнь по вере, в верности (ветхозаветный смысл)
3. суть христианского вероучения (ср. Деян.6:7; 18:8; 14:22; Гал.1:23; 3:23; 6:10; Фил.1:27; Иуд. 3,20)

Целью миссии апостола Павла было:

1. поощрить и укрепить веру тех, кто уже спасен
2. привести избранных от вечности к личной вере («призвать призванных»)

Необходимо и то, и другое, но что именно подчеркивается здесь, неясно.

Павел использует предлог *kata* во вступительной части несколько раз:

1. по вере, Тит.1:1
2. к благочестию, Тит.1:1
3. по повелению, Тит.1:3
4. по общей вере, Тит.1:4
5. поставил по, Тит.1:5 (сложное слово)
6. согласно с учением, Тит.1:9

Очевидно, существует стандарт истины и жизни по ней (ср. Тит.3:5,7).

□ **«избранных Божиих»** Буквально здесь сказано «по вере избранных». В Ветхом Завете избрание предназначалось для служения Богу, тогда как в Новом Завете оно означает спасение Богом (ср. Рим.8:29-30; 9:1 и след.; Еф.1:4-11; 2Тим.1:9). Этот смысл избрания хорошо отображен в тексте Деян.13:48. Церковь – это избранные Богом люди (ср. Рим.8:32; Кол.3:12; 2Тим.2:10). Церковь была не некой новой сутью, а расширением ветхозаветного понятия народа Божьего. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИЗБРАНИЕ/ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ И НЕОБХОДИМОСТЬ В БОГОСЛОВСКОМ РАВНОВЕСИИ».](#)

□ **«познанию»** Это сложный греческий термин *epiginōskō*, который означает полное познание на опыте. В данном случае он используется как идиома для обозначения истинного обращения (ср. Ин.8:32; 1Тим.4:3; 2Тим.2:25; 1Ин.2:21; 3Ин.1). Это было противоположно учению лжеучителей, которые настаивали на необходимости тайных знаний, но которые никак не были связаны с благочестивой жизнью. Эта же самая фраза используется и в тексте 1Тим.2:4, но с акцентом на Божью волю для всех людей!

### [ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГНОСТИЦИЗМ](#)

□ **«истины, относящейся к благочестию»** Это утверждение прямо противоположно эксклюзивизму лжеучителей. Они настаивали на том, что знание принадлежит избранной группе верующих, элите. Истина же должна быть связана с повседневной жизнью (ср. 1Тим.2:2). Благочестие или богоугодность (*eusebeia*) – это общая тема всех Пастырских Посланий (ср. 1Тим.2:2; 3:16; 4:7,8; 6:3,5,6,11; 2Тим.3:5; Тит.1:1; сложная форма, *theosebeia*, в 1Тим.2:10; и ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ *eusebōs* в 2Тим.3:10; Тит.2:12). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «БЛАГОЧЕСТИЕ».](#)

Это явно отражает ошибки лжеучителей. Верующие призваны не только к жизни на небесах, когда умрут, но и к христоподобию сейчас (ср. Рим.8:28-29; 2Кор.3:18; Гал.4:19; Еф.1:4; 1Фес.3:13; 4:3). Замысел Евангелия не будет завершён до тех пор, пока все не познают Спасителя и не будут отражать Его характер. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСТИНА» В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА».](#)

**1:2 «в надежде вечной жизни»** Употребленный здесь ПРЕДЛОГ *epi* подразумевает «покоиться/ лежать/опираться на». В переводах RSV и TEV значит «которое основано на». Некоторая неопределенность этого термина «надежда» присутствует в части окончательного исполнения Божьего извечного плана искупления.

Вечная жизнь в Посланиях апостола Павла всегда подразумевает жизнь в новом веке, эсхатологическую жизнь (ср. Рим.2:7; 6:22,23; Гал.6:8; 1Тим.1:16; Тит.1:2; 3:7). В Посланиях апостола Иоанна она обозначает настоящую реальность, основанную на вере в Иисуса Христа как Спасителя (ср. Ин.3:15; 10:28; 12:25; 17:2-3; 1Ин.1:2; 2:25; 3:15; 5:11,13,20). И то, и другое – истинно. Новый век был учрежден первым пришествием Иисуса. Верующие уже являются частью этого нового века. Но окончательно он наступит при Втором Пришествии.

[См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ВЕЧНЫЙ».](#)

### [ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАДЕЖДА \(\*elpis\*\)](#)

□ **«обещал...прежде вековых времен» (NASB – «...много веков назад»)** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Форма СРЕДНЕГО ЗАЛОГА делает акцент на подлежащем, Боге (ср. Рим.4:21; 2Тим.1:9). Фраза, переведенная как «много

веков назад» (**NASB**) буквально записана как «прежде времен вечных» ([см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИЗВЕЧНЫЙ ИСКУПИТЕЛЬНЫЙ ЗАМЫСЕЛ ЯХВЕ»](#)). Это может обозначать искупительные Божьи обетования и их несомненное исполнение, которые были у Бога еще до сотворения мира (ср. Мф.25:34; Ин.17:24; Еф.1:4; 1Пет.1:19-20; Отк.13:8).

□ **«неизменный в слове Бог»** (**NASB** – «Бог, который не может лгать») Наша вера основывается на верности Бога и надежности Его обетований (ср. Чис.23:19; 1Цар.15:29; Рим.3:4; 2Тим.2:13; Евр.6:18). Наша надежда основывается на неизменном Божьем характере (ср. Пс.101:28; Мал.3:6; Евр.13:8; Иак.1:17).

## **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ФОРМИРОВАНИЕ И ВОЗРАСТ ЗЕМЛИ**

**1:3**

**NASB, NKJV,**

**NRSV**

**«в должное время»**

*(синод. – «в свое время»)*

**TEV**

**«в надлежащее время»**

**NJB**

**«в нужное время»**

Это выражение имеет форму **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** (как и «прежде времен вечных») и может отражать все события жизни и служения Христа в целом (ср. 1Тим.2:6; 6:14-15; Гал.4:4). Оно может также подразумевать:

1. широкое распространение греческого койне
2. политический мир в Римской империи
3. религиозные ожидания мира после утраты почтения и веры в гомеровских богов

□ **«явил»** Буквально это означает «сделал явным» или «ясно открыл/раскрыл». Иисус Христос явно и ясно показан в Евангелиях и апостольских проповедях (ср. 2Тим.1:10).

□ **«Свое слово»** Это может обозначать (1) Евангельскую весть о Христе, или (2) Самого Христа (ср. Ин.1:1; Отк.19:13).

□ **«вверенной мне»** Апостол Павел глубоко осознавал свою огромную ответственность за правильное использование и проповедование им Евангелия (ср. 1Кор.9:17; Гал.2:7; 1Фес.2:4; 1Тим.1:11), а также за правильное наставление всех верующих (ср. 1Кор.4:1-2 и 1Пет.4:10).

□ **«Спасителя нашего, Бога»** Это обычное для Пастырских Посланий имя Бога (ср. Тит.1:3; 2:10; 3:4). См. пояснение к 2Тим.1:10. Вместе с тем, в каждом контексте оно используется и по отношению к Иисусу Христу (ср.1:4; 2:13; 3:6). Раньше этот титул (так же как и «Господь») использовали по отношению к себе римские императоры.

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Тит.1:4**

**<sup>4</sup>Титу, истинному сыну по общей вере: благодать, милость и мир от Бога Отца и Господа Иисуса Христа, Спасителя нашего.**

**1:4 «Титу»** Это Послание адресовано Титу, но оно предназначалось для публичного прочтения во всех домашних церквях (на это указывает форма **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** в Тит.3:15). Тит был верным апостольским представителем Павла в среде язычников. Весьма необычным является то, что он не упоминается по имени в книге Деяний Апостолов (см. раздел «Введение к Посланию к Титу», п. II.B).

□ **«истинному сыну»** (**NASB** – «моему истинному сыну») Апостол Павел использует эту же самую терминологию по отношению к Тимофею в тексте 1Тим.1:2 и «мой сын» в 2Тим.1:2, и по отношению к Онисиму в тексте Флм.1:10. Эту семейную метафору Павел применял по отношению к своим новообращенным и друзьям.

□ «по общей вере» Слово «общей» используется здесь не с оттенком чего-то нечистого, как в текстах Деян.10:14 и 11:8, а в значении всеобщего и нормального. Подобная фраза встречается в тексте Иуд.1:3. Вера названа общей в том смысле, что она предназначена для всех людей и доступна всем людям. Это было полной противоположностью элитизму и эксклюзивизму лжеучителей.

□ «благодать, милость и мир от Бога Отца» (NASB – «Благодать и мир...») Эти два термина часто образуют вступительные молитвы апостола Павла. Вполне возможно, что слово «благодать» (*charis*) представляет собой обыгрывание слова «приветствие» (*charein*, ср. Иак.1:1; Деян.15:23), похожего греческого слова, которое использовалось во вступительных фразах в греческих письмах. Павел же берет обычное для той культуры приветственное слово, *charein*, и изменяет его так, что оно становится исключительно христианским, *charis*.

Вполне возможно, что термин «мир» отражает обычное еврейское приветствие «Шалом». Если так, то Павел скомбинировал греческое и еврейское приветствия, и в результате появилось христианское приветствие.

В *Textus Receptus* (ср. KJV) и в греческих рукописях A, C<sup>2</sup> и K к словам «благодать и мир» добавлено слово «милость». Вполне вероятно, что это пример ассимиляции текстов 1Тим.1:2 и 2Тим.1:2. Более короткий вариант записан в манускриптах X, C\*, D, F, G и P, а также в латинской Вульгате. Составители UBS<sup>4</sup> оценивают короткий вариант по категории «А» (надежный).

В отношении слова «Отец» [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ОТЕЦ»](#).

□ «Иисуса Христа, Спасителя нашего» Это выражение связывает Бога-Отца, ЯХВЕ Ветхого Завета, и Иисуса-Мессию посредством использования термина «Спаситель» (ср. Тит.1:3-4; 2:10,13; 3:4,6). В тексте Тит.1:3 он употреблен по отношению к Богу, а в тексте Тит.1:4 – к Иисусу. Использование ветхозаветных титулов/имен Бога применительно к Иисусу было у новозаветных авторов обычным способом подтверждения Божественности Иисуса Христа.

#### СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Тит.1:5-9

<sup>5</sup>Для того я оставил тебя в Крите, чтобы ты довершил недоконченное и поставил по всем городам пресвитеров, как я тебе приказывал: <sup>6</sup>если кто непорочен, муж одной жены, детей имеет верных, не укоряемых в распутстве или непокорности. <sup>7</sup>Ибо епископ должен быть непорочен, как Божий домостроитель, не дерзок, не гневлив, не пьяница, не бийца, не корыстолюбец, <sup>8</sup>но страннолюбив, любящий добро, целомудрен, справедлив, благочестив, воздержан, <sup>9</sup>держась истинного слова, согласного с учением, чтобы он был силен и наставлять в здравом учении и противящихся обличать.

**1:5 «Для того» (NASB – «По этой причине»)** У Тита было задание: (1) навести порядок в тех вопросах, где были какие-то недостатки, или где что-то было недоделано, и (2) назначить пресвитеров (NASB – «старейшин»; ср. Деян.14:23). Проблема заключалась не в том, чтобы реформировать существующую структуру управления, которая не отвечала должным требованиям, а установить новую структуру руководства. Здесь мы видим другой тип устройства церковного руководства, нежели в 3-й главе 1-го Послания к Тимофею, которая была адресована церкви в Ефесе для ее должного обустройства. Заметьте: здесь – Тит назначает, а не община голосует. Обратите внимание и на фразу «по всем городам» (NASB – «в каждом городе»). Не забывайте также, что Тимофей и Тит были полномочными представителями апостола Павла, а не пасторами поместных церквей или региональными руководящими служителями.

□ «Крите» Этот остров был родиной филистимлян и догреческой минойской культуры. В тексте Деян.27:7-13 говорится о том, что апостол Павел посещал его по пути в Рим, но нет никаких упоминаний о том, что он тогда там и проповедовал. По этой причине многие

толкователи (включая автора данного комментария) считают, что Пастырские Послания отображают четвертое миссионерское путешествие Павла, уже после его освобождения из тюремного заключения в Риме где-то в начале 60-х годов.

□ **«чтобы»** Это ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЦЕЛИ (с союзом *hina*), столь характерное для Посланий апостола Павла (ср. Тит.1:9,13; 2:4,5,8,10,12,14; 3:7,8,13,14).

Павел хотел, чтобы Тит:

1. довершил (АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)  
недоконченное
2. поставил (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)  
по всем городам пресвитеров

□ **«поставил» (NASB – «назначил»)** ГЛАГОЛ «назначать» буквально означает «поставить во главе». Этот же самый ГЛАГОЛ используется в тексте Деян.6:3 по отношению к апостолам, которые «выбрали из среды себя семь человек». Это не что иное как делегирование полномочий.

Апостол Павел повелевает Титу назначить пресвитеров в этих новых церквях, как он это уже делал вместе с Варнавой в Деян.14:23. Но Павел не дает подобного повеления Тимофею, поскольку домашние церкви в Ефесе были уже достаточно сложившимися и активно действующими (ср. 1Тим.3).

□ **«пресвитеров» (NASB – «старейшин»)** Греческий термин *presbuteroi* является синонимом терминов «блюститель, попечитель» (ср. Тит.1:7) и «пастор» (ср. Деян.20:17,28; Тит.1:5,7). У этого термина иудейские корни, тогда как «блюститель» имеет греческие, политико-административные корни, из практики управления городами-государствами (полисами). Обратите внимание, что требование из текста 1Тим.3:6 о том, чтобы они не были из новообращенных, здесь отсутствует. Это подразумевает то, что эти новые церкви только начинали формироваться. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СТАРЕЙШИНА».](#)

□ **«как я тебе приказывал»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Тит действовал как доверенное лицо апостола Павла.

**1:6 «если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Апостол Павел предполагал, что в каждом городе найдется достойный человек для такого служения.

□

<b>NASB</b>	«безупречен» ( <i>синод.</i> – «непорочен»)
<b>NKJV, NRSV</b>	«безупречный»
<b>TEV</b>	«без недостатка»
<b>NJB</b>	«безупречный характер»

Это ключевое из всех требований, как позитивных, так и негативных, которые перечислены в обоих Посланиях, 1-м Тимофею и Титу (ср. Тит.1:6,7; 1Тим.3:2,7,10; 5:7; 6:14). Это не точно тот же самый термин, что и в тексте 1Тим.3, а его синоним, но употребленный в том же самом смысле. Служитель должен быть хорошим свидетелем Христовым как внутри верующего сообщества, так и для неверующих в окружающем его обществе (ср. Тит.2:5,8,10; Деян.2:47; 4:4,31; 5:13,42). См. пояснение к 1Тим.3:2.

Все эти квалификационные требования к руководящим служителям должны истолковываться в свете двух целей: (1) христианские лидеры должны были удовлетворять и верующих, и неверующих; конечная задача – благовестие, и (2) христианские лидеры должны были заметно отличаться от лжеучителей. Теперь уже трудно узнать точно, как применялись эти требования в разные времена и в условиях разных культур. Верующие должны противостоять исторически обусловленным требованиям, но быть всегда открытыми и

восприимчивыми для Богом данных универсальных принципов. Мой собственный опыт общения с современными западными церквями показывает, что:

1. они берут на вооружение одно или несколько из этих требований, но игнорируют или обесценивают другие
2. они добавляют к этим требованиям свои и настаивают на библейском авторитете этих добавлений
3. они толкуют эти правила в свете наших дней, вместо того чтобы толковать их в свете культуры первого века, которая, к тому же, подверглась разрушительному воздействию лжеучителей
4. они берут неоднозначные фразы и превращают их в догматические правила для всеобщего применения

Рекомендую вам познакомиться с более полным рассмотрением мною темы 3-й главы 1-го Послания к Тимофею на сайте [www.freebiblecommentary.org](http://www.freebiblecommentary.org).

□ **«муж одной жены»** Эта фраза вызывала и продолжает вызывать много споров. Совершенно очевидно, что для церкви в Ефесе в первом веке это тоже был актуальный вопрос (ср. 1Тим.3:1,12; 5:7). Данная фраза может иметь отношение к:

1. полигамии
2. повторному браку после развода
3. второму браку после смерти первой жены
4. верности мужа своей жене и его заботе о ней и всей семье

Ранняя церковь очень высоко ценила семейные отношения, и любая проблема в них лишала верующего права быть руководителем поместной церкви:

1. первый вариант не был проблемой для Римской империи, а вот для иудаизма он был потенциальной проблемой (Иаков, Елкана, Давид, Соломон)
2. второй вариант был огромной проблемой в Римской империи, и также это было проблемой и в иудаизме, на основе раввинистических дискуссий между консервативной школой Шаммая и либеральной школой Гиллеля
3. третий вариант представлял собой серьезную заботу для ранней церкви (особенно для сторонников Тертуллиана), и это все еще остается проблемой в Европе; однако в тексте 1Тим.5:14 (ср. Рим.7:1-3; 1Кор.7) говорится о том, что молодые вдовы могут выходить замуж повторно, не подвергаясь за это никакому упреку
4. четвертый вариант связан с запретом лжеучителями вступать в брак (ср. 1Тим.4:3); в этом смысле это еще один способ подтверждения необходимости крепких семейных отношений, однако исключать из кандидатов в служители неженатых мужчин вовсе не нужно (не забывайте, что Иисус и Павел были холостяками)

□ **«детей имеет верных, не укоряемых в распутстве или непокорности»** Этот вопрос обсуждается в тексте 1Тим.3:4-5. Качества руководителя хорошо проявляются в его семейной жизни. Любые трудности и конфликты между мужем и – женой, или детьми, или родителями, или родственниками по линии супруги в условиях ранней церкви были основанием для отстранения от руководящего служения. Главной заботой было – «никакого повода для критики». То, как верующий управляет своим домом, обязательно укажет на тенденции, которые он будет использовать и при руководстве церковью. Те христиане, которые являются профессиональными служителями, весьма обеспокоены этим требованием! Часто дети проповедника проявляют непокорность, даже имея благочестивых родителей и получая богоугодное воспитание дома. Может быть, наш умеренный догматизм в этом вопросе должен отразиться и в отношении к другим требованиям?

□ Должно ли требование из текста Тит.1:6 применяться к детям пастора, или же это еще два требования для самого пастора? В любом случае этот стих фокусирует внимание на семейном образе жизни и на отношении к власти. На мой взгляд, в этом пространном перечне требований, это также относится к кандидату на руководящее служение.

**1:7 «епископ»** Это термин *episkopos*, который обычно переводится как «епископ» или «попечитель/блюститель». Контекст указывает на то, что оба варианта перевода обозначают одно и то же лицо (ср. Тит.1:5,7; Деян.20:17,28). У этого термина – греческие корни: его использовали для обозначения должности в политико-административном устройстве городов-государств (полисов). См. пояснение к 1Тим.3:2.

□ **«как Божий домостроитель»** Слово «домостроитель» буквально означает «управляющий домашним хозяйством» (ср. 1Кор.4:1; 9:17). Этот семейный термин связан с квалификационными требованиями к служителю, изложенными в стихе Тит.1:6. Деятельность пастора как главы дома/семьи отражает то, как он будет руководить церковью. В тексте Тит.1:7 изложено пять негативных характеристик, и шесть позитивных – в тексте Тит.1:8. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ЗЛО И ДОБРОДЕТЕЛЬ В НОВОМ ЗАВЕТЕ».](#)

□  
**NASB, NKJV** «не своенравен»  
(*синод.* – «не дерзок»)  
**NRSV, TEV** «не заносчив»  
**NJB** «никогда не высокомерен»

Этот сложный термин образован от двух слов: *autus* (сам, лично, сам по себе) и *edomai* (удовольствие). Им характеризовали человека упрямого, своенравного, заносчивого, надменного, высокомерного, самодовольного (ср. 2Пет.2:10).

□ **«не гневлив»** Это термин *orgē*, обозначающий вспышку гнева. Его значение противоположно значению терминов «тихий» и «миролюбивый» в тексте 1Тим.3:3. Он характеризует человека, склонного к проявлению гнева или резкой перемене настроения.

□  
**NASB, NRSV** «не пристрастен к вину»  
(*синод.* – «не пьяница»)  
**NKJV** «не склонен к вину»  
**TEV** «не пьяница»  
**NJB** «не алкоголик»

Похоже, что это аллюзия на текст Пр.23:29-35 по Септуагинте. Здесь следует еще раз подчеркнуть, что Библия категорически осуждает пьянство, но она не учит полному отказу от употребления алкоголя (ср. Быт.27:28; Пс.103:14-15; Еккл.9:7; Пр.31:6-7). Полное воздержание исходит из индивидуально взятого верующими перед Господом Иисусом обязательства, в основе которого лежит добровольное ограничение личной свободы исходя из условий той культуры, в которой верующие совершают свое служение (ср. Рим.14:1-15:13 и 1Кор.8-9; 10:23-33). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «БИБЛЕЙСКОЕ ОТНОШЕНИЕ К АЛКОГОЛЮ».](#)

□  
**NASB** «не драчлив»  
(*синод.* – «не бийца»)  
**NKJV, NRSV,**  
**TEV, NJB** «не жесток»

Буквально этот термин означает «не ударяющий» или «не бьющий». Это может быть связано с чрезмерным употреблением алкоголя, или же являться чертой характера конкретного человека (ср. 1Тим.3:3).

□  
**NASB** «не любитель корыстной выгоды»  
(*синод.* – «не корыстолюбец»)  
**NKJV** «не жаден до денег»  
**NRSV** «или жаден к выгоде»  
**TEV** «или жаден до денег»



## **NJB** «не алчный»

Эта же самая проблема присутствовала у лжеучителей, как подмечено в тексте Тит.1:11. См. пояснение к 1Тим.3:8.

**1:8 «страннолюбив» (NASB – «гостеприимный»)** Гостиницы во времена апостола Павла пользовались дурной репутацией, представляя собой, большей частью, дома, наполненные проститутками. По этой причине христиане и, в особенности, христианские руководящие служители должны были открывать свои дома для странствующих миссионеров и для нуждающихся в приюте верующих (ср. 1Тим.5:10; Тит.1:8; Рим.12:13; Евр.13:2; 1Пет.4:9; 3Ин.1:5).

□ «любящий добро» Оба термина, с которых начинается стих Тит.1:8, представляют собой сложные слова, образованные от слов *phileos* и *agathos*. В греко-римской культуре эта фраза использовалась очень широко и передавала смысл искреннего заверения/утверждения. Ее часто обнаруживали в древних надписях. Фраза, противоположная этой и характеризующая лжеучителей, находится в тексте 2Тим.3:3.

□  
**NASB, NJB** «благоразумный»  
(*синод.* – «целомудрен»)  
**NKJV** «уравновешенный»  
**NRSV** «рассудительный»  
**TEV** «владеющий собой»

Этот термин в разных его формах часто используется в Пастырских Посланиях (ср. 1Тим.2:9,15; 3:2; 2Тим.1:7; Тит.1:8; 2:2,4,5,6,9,12,15). Он отражает способность избегать крайностей и подразумевает уравновешенную, гармоничную жизнь.

См. пояснение к 1Тим.3:2.

□  
**NASB** «справедлив, благочестив»  
(*синод.* – «справедлив, благочестив»)  
**NKJV** «справедлив, свят»  
**NRSV, NJB** «честен, благочестив»  
**TEV** «честен, свят»

Эти качества не упоминаются в перечне из 1-го Послания к Тимофею, глава 3. Но они часто употреблялись вместе в греческой культуре. Это те термины, которые отражали взаимосвязь между ответственностью человека перед Богом и его ответственностью перед другими людьми.

□ «воздержан» (**NASB – «владеет собой»**) Это же слово используется при описании проповедования Евангелия апостолом Павлом перед Феликсом и Друзиллой в тексте Деян.24:24 и далее. Оно также употреблено вместе с одной из атлетических метафор Павла в тексте 1Кор.9:25. Оно же используется и при описании качеств христианской духовной зрелости в текстах Тит.2:2 и 2Пет.1:6. В форме существительного оно встречается в перечне плодов Духа в тексте Гал.5:23. Оно характеризует человека, который, при помощи Святого Духа, способен контролировать страсти и влечения, исходящие от греховного мира, искушения со стороны сатаны (бесов) и со стороны своей падшей греховной природы. Оно описывает человека, который стал послушен Христу.

**1:9**  
**NASB, NKJV** «держатся крепко верного слова»  
(*синод.* – «держатся истинного слова»)  
**NRSV** «должен крепко держаться слова, которое заслуживает доверия»  
**TEV** «должен держаться твердо вести, которой можно доверять»  
**NJB** «держаться цепкой хваткой за неизменную весть»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Верующие должны быть звеньями в цепи апостольского исторического христианства. Они должны ухватиться и крепко держаться Ветхого и Нового Заветов, которые являются самооткровением единственного и истинного Бога. Это Божье откровение было для предыдущих верующих, и оно же продолжает оставаться и для нас единственным руководством для веры и практики!

□	
<b>NASB, NRSV</b>	«которое согласуется с учением» ( <i>синод.</i> – «согласного с учением»)
<b>NKJV</b>	«как он был научен»
<b>TEV</b>	«которое сходится с доктриной»
<b>NJB</b>	«по преданию»

Церковные лидеры должны передавать другим апостольские истины, которым они сами были научены, безо всяких изменений.

□ **«чтобы он был силен и наставлять в здравом учении»** Служитель, благодаря своей личной подготовке, духовной одаренности и любви, должен быть способен эффективно трудиться и с верующими, и с неверующими. В его задачу входит: обучать, проповедовать, являть образец жизни по Евангелию (т.е. по его принципам) и нейтрализовывать лжеучения (ср. 2Тим.4:2).

По части «здроваго учения» см. пояснение к 1Тим.1:10.

□ **«и противящихся обличать»** В следующих нескольких стихах (ср. Тит.1:10-16) говорится о позиции и действиях этих лжеучителей. В них явно просматривался иудейский элемент (ср. Тит.1:10,14).

#### **СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: Тит.1:10-16**

<sup>10</sup>Ибо есть много и непокорных, пустословов и обманщиков, особенно из обрезанных, <sup>11</sup>каковым должно заграждать уста: они развращают целые дома, уча, чему не должно, из постыдной корысти. <sup>12</sup>Из них же самих один стихотворец сказал: "Критяне всегда лжецы, злые звери, утробы ленивые". <sup>13</sup>Свидетельство это справедливо. По сей причине обличай их строго, дабы они были здравы в вере, <sup>14</sup>не внимая Иудейским басням и постановлениям людей, отвращающихся от истины. <sup>15</sup>Для чистых все чисто; а для оскверненных и неверных нет ничего чистого, но осквернены и ум их и совесть. <sup>16</sup>Они говорят, что знают Бога, а делами отрекаются, будучи гнусны и непокорны и не способны ни к какому доброму делу.

#### **1:10**

<b>NASB</b>	«мятежников» ( <i>синод.</i> – «непокорных»)
<b>NKJV, NJB</b>	«непокорных»
<b>NRSV</b>	«мятежных людей»
<b>TEV</b>	«которые бунтуют»

Это древнееврейский термин, означающий «быть в подчинении» или «быть покорным, послушным» (*hupotassō*), употребленный здесь с отрицательной приставкой «альфа» (ср. Тит.1:6). Это означает – «неподвластный». Контекстуально это слово связано со словом «противящиеся» в тексте Тит.1:9. Эти люди описаны в тексте Тит.3:9-11.

□	
<b>NASB</b>	«пустозвонов и обманщиков» ( <i>синод.</i> – «пустословов и обманщиков»)
<b>NKJV, NRSV</b>	«пустословов и обманщиков»
<b>TEV</b>	«обманывают других своим вздором»

Эти два слова встречаются только здесь во всем Новом Завете. Главная проблема, которой посвящены Пастырские Послания – это лжеучители (описанные здесь такими терминами) и их последователи. То, во что мы верим и как мы живем – крайне важные вещи в христианстве.

□ **«особенно из обрезанных»** Это выражение напоминает одного из богословских оппонентов апостола Павла на Иерусалимском Соборе (Деян.15) и в церквах в Галатии (Гал.2:12 и далее). Неясно, как эти ранние законники, которые утверждали, что человеку сначала нужно стать иудеем и соблюдать Моисеев Закон, а уже только после этого он может уверовать в Иисуса Христа и стать христианином, связаны с лжеучителями из Посланий к Колоссянам, к Ефесянам и из Пастырских Посланий. Эти более поздние ереси, похоже, представляли собой сочетание иудейского законничества и греческой философской мысли (гностицизма). См. раздел «Введение к 1-му Посланию к Тимофею. Лжеучители», п. «В», и [ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ВЗГЛЯДЫ ПАВЛА НА МОИСЕЕВ ЗАКОН»](#).

Со смертью апостолов и быстрым распространением христианства на древнем Ближнем Востоке и в Средиземноморском мире появилось множество раскольнических групп. Новый Завет дает четкие рекомендации по поводу того, как распознать этих лжеучителей, особенно в 7-й главе Евангелия от Матфея и в 1-м Послании Иоанна, где акцентируется особое внимание на подобающем христианском образе жизни и истинном учении.

**1:11 «каковым должно заграждать уста»** Здесь – форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА сложного слова, означающего буквально «надеть на рот» (т.е. надеть намордник, заткнуть рот, или заставить замолчать). Церковные руководители должны были контролировать, кто и что говорил в домашних церквах. Этот же самый принцип истинен и актуален и сегодня. Религиозные и академические свободы не дают права любому и каждому говорить в собрании народа Божьего!

□ **«они развращают целые дома» (NASB – «они нарушают порядок в целых семьях»)** Речь здесь идет о домашних церквах (ср. Рим.16:5; 1Кор.16:19; Кол.4:15; 1Тим.3:15), или же об использовании лжеучителями в своих корыстных целях вдов и других людей, с кем они общались (ср. 2Тим.3:6).

□ **«из постыдной корысти»** Это раскрывает истинный характер лжеучителей (ср. 1Тим.1:7; 6:5,10; 2Пет.2:3,14; Иуд.1:16). Церковные руководители, соответствующие требованиям, изложенным в 3-й главе 1-го Послания к Тимофею, должны быть свободны от этих соблазнов (ср. 1Тим.3:3,8; 6:9-10).

Лжеучители и любые культовые группы можно достаточно быстро распознать по трем конкретным признакам:

1. использование денег в своих интересах
2. использование сексуальной свободы в своих интересах
3. претензии на обладание уникальными и непосредственными откровениями свыше

Если вам попался религиозный лидер, который жаждет ваших денег, жаждет вашей жены, и заявляет, что Бог сказал ему нечто – убегайте от него подальше!

**1:12 «Из них же самих один стихотворец» (NASB – «...один пророк»)** Эпименид жил в шестом веке до Р.Х. и был родом с Крита. Тот факт, что апостол Павел цитирует одну из его поэм, показывает греческое влияние на этот остров и на развитие ереси. Павел, по крайней мере, три раза цитирует в своих трудах греческих философов и поэтов (ср. Деян.17:28; 1Кор.15:13; Тит.1:12). Его родным городом был Тарс, известный своей развитой сетью образовательных институтов. Павел был высокообразованным с точки зрения и греческой, и еврейской культуры.

Вполне возможно, что Павел называет Эпименида пророком потому, что тот правдиво писал о жителях Крита, или же, возможно, потому что критяне были уверены, что он говорит

речи, вдохновленные греческими богами. Эпименид считался на Крите самым мудрым человеком.

□ **«Критяне всегда лжецы»** Этот текст написан в поэтической форме, называемой гекзаметром. Критяне верили и похвалялись тем, что на их острове был похоронен Зевс. Термин *«cretinous»* означал «лгун». В данном контексте эта характеристика, по всей видимости, относилась к лжеучителям, а не к церквам или к критскому обществу вообще.

□ **«утробы ленивые» (NASB – «ленивые обжоры»)** Основное значение этого выражения – «жадность» (ср. Фил.3:19).

**1:13 «обличай их строго»** Буквально эта фраза означает «отрежь ножом». Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этот очень сильный термин используется только здесь во всем Новом Завете. Другие наставления, побуждающие к строгости или суровому упреку, можно увидеть в текстах 1Тим.5:25; 2Тим.4:2; Тит.2:15.

□ **«дабы они были здравы в вере»** Это указывает на то, что строгость и дисциплина должны быть средствами искупительными, исправляющими, а не карательными (ср. 1Кор.5:5; Евр.12:5-13). Данное МЕСТОИМЕНИЕ, «они», обозначает лжеучителей (ср. 2Тим.2:25-26).

Термин «здравый» периодически встречается в Пастырских Посланиях, обозначая нечто здоровое, крепкое и надежное (ср. 1Тим.1:10; 2Тим.1:13; 4:3; Тит.1:9,13; 2:1,2,8).

**1:14 «Иудейским басням» (NASB – «...мифам»)** Эти мифы могли быть связаны с иудейскими теориями по поводу происхождения и родословной Мессии (ср. Тит.3:9; 1Тим.1:4; 2Тим.4:4). Полезное и удачное обсуждение различных смысловых оттенков слова «миф» вы найдете в книге «Язык и образы Библии» Г. Б. Керда [*The Language and Imagery of the Bible* by G. B. Caird], стр. 219-242.

□ **«постановлениям людей» (NASB – «заповедям...»)** Похоже, что в данном контексте это ссылка на иудейское Устное Предание, которое позже было кодифицировано в Вавилонский и Палестинский Талмуды (ср. Ис.29:13; Мар.7:7-8; Кол.2:16-23).

□ **«отвращающихся от истины»** Здесь – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Эти лжеучители продолжали отворачиваться от Евангелия. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСТИНА» В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА.](#)

**1:15 «Для чистых все чисто»** Слово «всё» в греческом предложении стоит на первом месте для усиления смыслового значения. Эта истина оказывается такой трудной для понимания некоторыми верующими (ср. 1Тим.4:4; Мар.7:15-23; Лк.11:41; Рим.14:14,20; 1Кор.10:23-33)! Возможно, эти слова здесь имеют какое-то отношение к аскетизму, столь свойственному греческим религиозно-философским традициям (ср. 1Тим.4:3; Кол.2:20-22). Христиане, склонные к законничеству, так часто теряют библейское равновесие в этом вопросе (ср. Рим.14:1-15:13)!

□ **«а для оскверненных и неверных нет ничего чистого»** Первое слово, образованное от ГЛАГОЛА, является ПРИЧАСТИЕМ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, второе родственное слово имеет форму СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что говорит об устойчивом состоянии, которое сложилось под воздействием внешней силы, здесь, возможно – сатаны. Это тот тип людей, которые переворачивают всё и всех в своих личных интересах (напр., Деян.20:29).

**1:16 «Они говорят, что знают Бога» (NASB – «Они утверждают...»)** Слово «Бога» в греческом предложении стоит на первом месте для усиления смыслового значения. Эти лжеучители заявляли о себе, как об очень религиозных людях! Они заявляли о благочестии,

основанном на человеческих представлениях и правилах (ср. Ис.29:13; Кол.2:16-23), но в действительности они были развращенными людьми. Некоторые видят здесь еще одно доказательство присутствия иудейского элемента ереси, поскольку в тексте используется слово «Бог», а не «Христос». По части слова «утверждают» [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСПОВЕДАНИЕ».](#)

□ «а делами отрекаются» (**NASB** – «но *своими делами они отвергают Ego*») Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Дела и поступки верующих, соответствующие их христианскому образу жизни, являются доказательством истинности их обращения (ср. Мф.7:16,20; 1-е Иоанна и Иакова).

□ «гнусны» Этот термин часто используется в Септуагинте и переводится как «гнусный, омерзительный, гадкий» (ср. Отк.17:4). Он часто ассоциируется с идолопоклонством. Буквально он означает «вонючий, зловонный» (ср. Отк.21:8).

□ «и непокорны и не способны ни к какому доброму делу» Какая ужасающая фраза (ср. 1Кор.3:10-15; 2Пет.1:8-11)!

Слово «непокорный» также используется в тексте Тит.3:3 для описания того, как жили верующие до того, как благодать Божья/Христова изменила их (3:4)!

Слово «не способны» (**NASB** – «беспользны») буквально означает «неспособность пройти испытание» (*dokimos* с приставкой «альфа», ср. 1Кор.9:27; 2Тим.3:8). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ГРЕЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ, ОЗНАЧАЮЩИЕ ‘ИСПЫТАНИЕ, ПРОВЕРКА’ И ОТТЕНКИ ИХ ЗНАЧЕНИЯ».](#)

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему перечень требований для руководящих служителей в тексте 1Тим.3:1-13 отличается от перечня в 1-й главе Послания к Титу?
2. Какое отношение эти перечни, которые отражают культуру греко-римского мира первого века, имеют к моему времени, к моей церкви?
3. Как на эти перечни повлияли учение и образ жизни лжеучителей?
4. Обобщите весь перечень требований и изложите его в одном предложении, которое бы давало описание христианского лидера.
5. Отображает ли этот текст иную схему церковного руководства, нежели в 1-м Послании к Тимофею?
6. Какого типа лжеучители были на Крите? Были ли они христианами или нет?
7. Перечислите стихи, которые отражают иудейские особенности лжеучителей.
8. Перечислите стихи, которые отражают греческие философские особенности лжеучителей.
9. Объясните универсальный принцип, записанный в тексте Тит.1:15.